

# UNE SOURIS GRISE

de Louis CALAFERTE

Mise en scène : **Patrick PELLOQUET**

Scénographie : Sandrine PELLOQUET

Costumes : Sylvie LOMBART

Lumière : Emmanuel DROUOT

Maquillage : Carole ANQUETIL

Perruques : Marie-Thérèse LEBEAU

## Distribution

avec Erwan Creignou

Pierre Gondard

Charlie Rambeau

**Erwan CREIGNOU**

**Pierre GONDARD**

**Charlie RAMBEAU**

**Gwénaél RAVAUX**

**Sylvie TAMIZ**

Gwénaél Ravoux

**Gérard Waterbrunner**

**Ludovic Charbonnière**

**Charlotte Pelloquet**

**Gerda**

Habilleuse : Anne POUPELIN

Réalisation construction décor : Henri GALLARD - Dimitri GOLEBIEWSKI

Réalisation décoration : Sandrine PELLOQUET - Karine TRIMOREAU - Nathalie CAZUC

Réalisation costumes : Sylvie LOMBART - Anne POUPELIN

## Technique

Régie générale : Jean-Yves LAURENDEAU

Régie lumière : Hughes RUAULT

## Administration

Secrétariat général : Annie GUICHARD

Comptabilité : Marie-Claude COURVEAULLE

Secrétariat : Virginie HUMEAU

de Louis Calaferte

# Une Souris grise

**Production : THEATRE REGIONAL DES PAYS DE LA LOIRE**  
CREATION AU THEATRE MUNICIPAL DE CHOLET LE 16 JANVIER 2004

Le texte de la pièce est publié aux Editions HESSE  
(Théâtre complet – Pièces baroques 1994)

Compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture-Drac des Pays de Loire. Avec le soutien des Conseils Généraux de Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe et Vendée



## UNE SOURIS GRISE

Journée exceptionnelle chez les Bernachons...  
Charlotte et Gérard « attendent du monde à déjeuner... »  
Et pas « n'importe quel monde... »

Rien de moins que Monsieur Hans Otto Waterbrunner et son épouse Gerda...  
Monsieur Waterbrunner en personne, le nouveau directeur commercial pour l'Europe de l'entreprise dans laquelle travaille Gérard...  
Pour l'Europe, je ne sais pas si vous voyez... A partir d'aujourd'hui, c'est lui qui va faire la pluie et le beau temps dans toutes les filiales... Si votre tête ne lui revient pas, vous pouvez aussi bien vous retrouver éliminé du jour au lendemain...

Et malheureusement, ce matin, Gérard Bernachon n'a pas bonne mine...  
Un poisson pas frais mangé hier soir chez belle-maman, sans doute, ou autre chose...  
Toujours est-il que lui et son fils Ludovic ont « les intestins plus que détraqués... »

Alors vous imaginez : se retrouver devant son nouveau directeur commercial « entre deux va-et-vient », on dira ce qu'on voudra, c'est pas l'idéal !...

« Une souris grise » commence comme une pièce de Feydeau, on ne peut s'empêcher de penser à « On purgé bébé ».  
Comme beaucoup de textes du « théâtre baroque » de Louis Calaferte, cette œuvre contient un aspect comique fort, évident, voulu, qui repose sur l'expérience, le constat, le « vrai » que l'auteur tourne rapidement en dérision.

Comme dans « Les Mandibules », les petits êtres, aux prises avec de mesquins problèmes quotidiens, de dents cariées, de calvitie précoce, de dérangements intestinaux... d'enveloppe corporelle en général, se débattent dans un monde qui les dépasse.

Le vrai personnage des comédies de Calaferte ne fait rire qu'autant qu'il est pitoyable.

Patrick Pelloquet

de Louis Calaferte  
*Une Souris grise*



## LOUIS CALAFERTE

### EXTRAITS

Le vrai comique est celui qui, en même temps qu'il nous divertit, au fond nous émeut. Jamais, il n'est si proche de la perfection que lorsque par une infime déviation il pourrait se métamorphoser en tragique. Il doit éveiller en nous les résonances dont on ne sait quel indéfinissable malaise. Le distinguer de la drôlerie.

5 janvier 1957

Comme la plupart des comédies contemporaines sont fondées sur le postulat d'une action, reposent sur les drôleries verbales ou de situations, non sur un caractère et sur son progressif développement psychologique, les personnages y sont sans vérité, sans consistance, destinés uniquement à servir les rouages d'une construction dramatique arbitraire, à débiter des répliques qui doivent emporter le rire, au service du but que l'auteur s'est proposé.

Autrement comprise, la comédie est l'un des genres certainement les plus difficiles, qui ne bénéficie pas, comme le drame ou la tragédie, d'un préalable émotionnel, et ne peut s'articuler que sur une minutieuse observation psychologique qui exige bien du talent pour la rendre vivante au théâtre.

8 janvier 1966

Le chemin de Sion – Carnets 1956-1967 - Denoël, 1980

Quand allons-nous vivre ? Il est urgent et important d'apprendre à vivre et à aimer. Il faudrait arriver à faire comprendre cela petit à petit.

Vivre, c'est avoir conscience de sa dignité d'être.

L'aventure intérieure (entretien avec J.-P. Panty) Julliard, 1994

# Une Souris grise

de Louis Calaferte

## BIOGRAPHIE

Louis Calaferte est né à Turin le 14 juillet 1928. Sa famille s'installe dans la périphérie de Lyon où il vit dans la marginalité toute son enfance et son adolescence.

Sous l'Occupation, il a treize ans et demi, il travaille dans des conditions très dures en usine comme manœuvre, manutentionnaire.

Le désir d'écrire lui est venu dès l'âge de treize -quatorze ans et il lit tout ce qui lui tombe sous la main, sans sélection. Attiré surtout par les dialogues, il écrit des "pièces informes".

En janvier 1946, il décide partir à Paris, ville mythique où il vit dans les plus grandes difficultés matérielles et subsiste en faisant toutes sortes de petits métiers jusqu'au début des années 50. C'est à cette époque que Louis Calaferte écrit « Requiem des Innocents ». Cet ouvrage connaît un énorme succès de librairie.

Louis Calaferte fait d'emblée partie de la jeune génération d'écrivains d'après guerre : Fallet, Arnaud, Vidalie, etc., tous de l'écurie Julliard. Mais il décide en 1952 de fuir la vie parisienne pour retourner à Lyon, puis de 1956 à 1969, de s'installer à Mornant. Il entre à la radio de Lyon, plus tard l'O.R.T.F., où il travaillera jusqu'en 1974.

En 1956, il commence « Septentrion » dont l'écriture durera cinq années.

S'il s'est essayé au théâtre très jeune - sa première pièce est jouée au théâtre d'Angers alors qu'il n'a que vingt ans -, il amorce son œuvre théâtrale dans les années 60 avec « Mégaphonie », « Trafic » et l'écriture pour France-Culture. Mais le public ne le découvre que dans les années 70 : en 1973, « Chez les Titch » mis en scène par Jean-Pierre Miquel au Théâtre de l'Odéon est un succès. Suivront ensuite les créations à Paris ou à Reims de toutes les pièces du Théâtre Intimiste et certaines du Théâtre Baroque : « Mégaphonie », « les Mandibules », « le roi Victor », « la Bataille de Waterloo », « Aux Armes, Citoyens ! » « Un riche, trois pauvres... », « Opéra bleu », « L'amour des mots ».

Louis Calaferte a reçu en 1984 le grand prix de littérature dramatique de la ville de Paris pour l'ensemble de son œuvre théâtrale.

Homme secret, Louis Calaferte était un singulier de la littérature, rebelle et indomptable.

Il meurt d'une leucémie le 2 mai 1994.

de Louis Calaferte  
*Une Souris grise*



## JEAN-PIERRE MIQUEL

### *Calaferte vient de nous quitter...*

*A l'occasion du décès de Louis Calaferte en 1994, Jean-Pierre Miquel, qui fut l'un de ses amis et qui mit en scène plusieurs de ses pièces, lui rend hommage dans « l'Évènement du Jeudi » du 19 mai 1994.*

"J'ai personnellement mis en scène six pièces de Louis Calaferte, et j'ai longuement parlé avec lui des vertus particulières qu'il accordait au théâtre. J'en ai fait monter trois autres (à l'Odéon et à Reims), et j'ai pu constater ainsi sa préoccupation principale : décrire le langage et le comportement des gens - simples et ordinaires - à tous les âges de la vie, et dans des situations diverses, des plus banales aux plus folles. (...)

Cette œuvre dramatique est exceptionnelle tant par sa pertinence, son exactitude minutieuse, son absence totale de mépris, de méchanceté que par sa drôlerie, qui ne prétend pas combattre ou dénoncer, mais débusquer le cocasse dans le familier. Calaferte voulait par son théâtre capter la dimension comique de la vie, que l'on ne trouve jamais dans ses récits ou ses poèmes; Il croyait à la nécessité du comique, à sa vertu salvatrice et, de ce fait, regardait le genre humain avec une sorte d'attendrissement qui contrastait singulièrement avec la violence de ses propos sur la dérive grossière de notre société de mensonge, d'avidité, de lâcheté et de bêtise. (...)

Le théâtre ne fut donc pas pour Calaferte une tentative secondaire, car il écrit en 1993 qu'il s'inscrit dans son œuvre d'exceptionnelle façon, dans la mesure où le théâtre est, qu'on le veuille ou non, absolument irremplaçable en raison de cette fusion immédiate entre la pensée et le public qu'il offre chaque soir dans les salles surchargées de la violence du désir de l'œuvre en charnelle rencontre avec cette complémentarité indispensable au comédien qu'est le spectateur."

Jean-Pierre Miquel  
Ancien administrateur général de la Comédie Française  
Metteur en scène. Décédé en février 2003.

# de Louis Calaferte Une Souris grise

## THEATRE REGIONAL DES PAYS DE LA LOIRE

Dirigé par Patrick Pelloquet, le Théâtre Régional des Pays de La Loire est installé à Cholet depuis janvier 2001. Il a une mission de création et de décentralisation sur les cinq départements de la Région des Pays de La Loire. Son action s'étend également sur le plan national et international. Ce travail de création s'accompagne d'un rôle de sensibilisation en direction de nouveaux publics et compagnies de théâtre amateur.

Par ailleurs, en tant que centre de ressources, le Théâtre Régional des Pays de La Loire est attentif aux autres compagnies professionnelles de la Région avec lesquelles il développe un certain nombre de partenariats.

Il coordonne la présence des compagnies régionales de théâtre au Festival off d'Avignon et à l'Auditorium Saint Germain des Prés à Paris, opérations financées par le Conseil Régional des Pays de La Loire. Il assure également la direction artistique et l'organisation du Festival de Noirmoutier-en-L'Île.

Le Théâtre Régional des Pays de La Loire reçoit le soutien de la Région des Pays de La Loire, de la Ville de Cholet, de la DRAC des Pays de Loire, des départements de Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe et Vendée.

Ses créations depuis son installation à Cholet :

- « Petit boulot pour vieux clown » de Matéï Visniec, en 2001
- « Cinna » de Pierre Corneille, mise en scène de Jean-Claude Drouot, en 2002
- « Le bourgeois gentilhomme » de Molière, en 2002 .

de Louis Calaferte  
*Une Souris grise*



## INFORMATIONS PRATIQUES

Périodes de tournée :

**SAISON 2005-2006**  
**Dernier trimestre 2005**

*avec Erwan Creignou*

*Pierre Gondard*

*Charlie Rameau*

*Gwenaël Ravaux*

*Sylvie Tamiz*

*Mise en scène :*

*Patrick Pelloquet*

**THEATRE REGIONAL DES PAYS DE LA LOIRE**

Tél : 33 (0)2 41 75 35 40

Fax : 33(0)2 41 75 35 46

[theatre-regional@wanadoo.fr](mailto:theatre-regional@wanadoo.fr)

Contact tournée : Annie Guichard

[ag.trpl@wanadoo.fr](mailto:ag.trpl@wanadoo.fr)

de Louis Calaferte  
*Une Souris grise*

Financé par la Région des Pays de la Loire et la Ville de Cholet  
Compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture-Drac des Pays de Loire. Avec le soutien des Conseils Généraux de Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe et Vendée

